chicco

PhysioClean

SOLUZIONE SALINA ISOTONICA - ISOTONIC SALINE SOLUTION

MD IT: Dispositivo Medico
EN: Medical Device
ES: Producto Sanitario
PT: Dispositivo Médico
DE: Medizinprodukt
TR: Tıbbi Cihaz
NL: Medisch Hulpmiddel
EL: Ιατροτεχνολογικό Προϊόν
PL: Wyrób medyczny - جهاز طبي :AR

chicco

0m+

INDICATO PER
AEROSOL TERAPIA

USEFUL FOR
AEROSOL THERAPY

PhysioClean

SOLUZIONE SALINA ISOTONICA
ISOTONIC SALINE SOLUTION

2ml 20pz./pcs.

REF 00010171020200

PIKDARE S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 10
22070 Casnate con Bernate (CO) - Italy

Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 22070 - 1 Grandate (CO) Italy - www.chicco.com

Fabbricato in Italia - Made in Italy - Fabricado na Itália - Fabricado en Italia - Hergestellt in Italien - İtalya'da üretilmiştir - Gemaakt in Italië - Παράγεται στην Ιταλία - Wyprodukowane we Włoszech - صنع في إيطاليا

PAP 21 LDPE 4
21 PAP 04 PE-LD
www.chicco.com/recycle

CE 0051

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

STERILIZE

STERILE A

8 058090 045335

7110171020
Rev. 2023/02-01

chicco

PhysioClean

SOLUZIONE SALINA ISOTONICA - ISOTONIC SALINE SOLUTION

IT Soluzione Salina Isotonica PhysioClean, detergente e idratante

La soluzione salina isotonica, o soluzione fisiologica, sterile PhysioClean è un valido aiuto per detergere ed idratare il nasino dei più piccoli, favorendo l'eliminazione del muco in eccesso. Può essere utilizzata anche per la pulizia esterna degli occhi, imbevendo una garzina di soluzione fisiologica e tamponando gli occhietti. Indicata per l'aerosol terapia, pulizia di occhi e nasino, favorisce una poppata e nanna tranquille. Avvertenze: per uso inalatorio, non ingerire. Monouso e monopaziente. Non iniettabile. Conservare in luogo fresco e asciutto. Non esporre a fonti di luce e calore. Non utilizzare se la fiala è danneggiata. Non usare dopo la data di scadenza. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Composizione: Cloruro di sodio 0.9g, acqua purificata q.b. a 100 ml.

⚠ Leggere attentamente le istruzioni interne prima dell'uso e conservarle per ogni futuro riferimento.

EN Isotonic saline solution PhysioClean, cleansing and nourishing

Cleansing and nourishing physiological solution is a valid help for baby's nasal hygiene. Its cleansing and nourishing action helps the elimination of excess mucous. It can also be used for the external hygiene of the eyes, using a compress soaked with physiological solution. Useful for aerosol therapy, for cleaning eyes and nose, it makes peaceful breast feeding and sleep. Warnings: For external use. Do not inject. Store at room temperature. Do not expose to sunlight or heat sources. Keep out of reach of children. Ingredients: Sodium chloride 0.9 g - purified water sufficient for 100 ml.

⚠ Please read carefully the instructions contained in the pack before use and keep them for future reference.

ES Solución salina isotónica, limpiadora e hidratante

La solución fisiológica estéril PhysioClean es una ayuda eficaz para la limpieza e hidratación diaria de la nariz de los más pequeños, favoreciendo la eliminación del exceso de mucosidad. Puede usarse también para la limpieza externa de los ojos, empapando una gasa en solución fisiológica y pasándola por los ojos. Indicada para la terapia con aerosoles, limpieza de ojos y nariz, ayuda al bebé a tomar el pecho más tranquilo y a dormir más plácidamente. Advertencias: Para uso externo. No inyectable. Conservar a temperatura ambiente. No exponer a fuentes de luz y de calor. Mantener fuera del alcance de los niños. Composición: cloruro de sodio 0.9 g, agua purificada en cantidad suficiente para 100 ml. Para limpieza de nariz y ojos externos.

⚠ Leer atentamente las instrucciones antes de utilizar el aparato y conservarlas para consultas futuras.

PT Solução salina isotónica PhysioClean, para limpeza e hidratação

A solução fisiológica de limpeza e hidratação é indicada para ajudar na higiene nasal do bebé. A sua ação depurativa e hidratante ajuda a eliminar o excesso de muco. Também pode ser utilizada para a higiene externa dos olhos, utilizando uma compressa embebida em solução fisiológica. Útil para a terapia de aerossol, para limpeza de olhos e nariz, e torna a amamentação e o sono mais tranquilos. Advertências: para uso externo. Não injetar. Armazenar em temperatura ambiente. Não expor à luz solar ou fontes de calor. Manter fora do alcance de crianças. Ingredientes: Cloreto de sódio 0,9 g - água purificada suficiente para 100 ml.

⚠ Leia atentamente as instruções contidas na embalagem antes de usar e guarde-as para referência futura.

DE Reinigende und feuchtigkeitsspendende Isotonische Kochsalzlösung PhysioClean

Die sterile physiologische Kochsalzlösung PhysioClean ist eine hilfreiche Unterstützung zur Reinigung und Feuchtigkeitsversorgung der Nase von Babys und Kleinkindern und fördert das Ausscheiden übermäßigen Nasensekrets. Auch zur äußeren Reinigung der Augen geeignet. Mull mit physiologischer Kochsalzlösung tränken und die Augen damit abtupfen. Geeignet zur Aerosoltherapie, Reinigung von Augen und Nase, fördert ruhiges Stillen und Schlafen. Hinweise: Für den äußeren Gebrauch. Nicht einspritzbar. Bei Raumtemperatur aufbewahren. Nicht Licht- oder Wärmequellen aussetzen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Zusammensetzung: Natriumchlorid 0,9 g, 100ml steriles Wasser.

⚠ Packungsbeilage vor dem Gebrauch aufmerksam lesen und für ein künftiges Nachlesen gut aufbewahren.

TR PhysioClean, temizleyici ve nemlendirici izotonik salin solüsyonu

Temizleyici ve nemlendirici fizyolojik solüsyon, bebeğin burun hijyeni için geçerli bir yardımcıdır. Temizleyici ve nemlendirici etkisi fazla mukusun ortadan kaldırılmasına yardımcı olur. Fizyolojik solüsyon emdirilmiş bir kompres kullanılarak gözlerin harici temizliği için de kullanılabilir. Aerosol tedavisinde, göz ve burun temizliğinde faydalıdır, emzirmeyi ve uykuyu huzurlu hale getirir. Uyarılar: Harici kullanım içindir. Enjekte etmeyin. Oda sıcaklığında saklayın. Güneş ışığına veya ısı kaynaklarına maruz bırakmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. İçindekiler: Sodyum klorür 0,9 g - 100 ml için yeterli saf su.

⚠ Lütfen kullanmadan önce ambalajdaki talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

NL Isotone PhysioClean zoutoplossing, reinigend en voedend

De reinigende en voedende fysiologische oplossing is een goede hulp voor de neushygiëne van uw baby. De reinigende en voedende werking helpt bij het verwijderen van overtollig slijm. Het kan ook worden gebruikt voor de uitwendige hygiëne van de ogen, met behulp van een kompres gedrenkt in fysiologische oplossing. Nuttig voor aërosoltherapie, voor het reinigen van ogen en neus, het maakt borstvoeding en slapen vreedzamer. Waarschuwingen: voor uitwendig gebruik. Niet injecteren. Bewaren bij kamertemperatuur. Niet blootstellen aan zonlicht of warmtebronnen. Buiten bereik van kinderen bewaren. Ingrediënten: Natriumchloride 0,9 g - gezuiverd water voldoende voor 100 ml.

⚠ Lees voor gebruik aandachtig de gebruiksaanwijzing in de verpakking en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

EL Ισοτονικό αλατούχο διάλυμα PhysioClean, καθαριστικό και ενυδατικό

Το αποστειρωμένο ισοτονικό αλατούχο διάλυμα PhysioClean, ή φυσιολογικό διάλυμα, είναι ένα έγκυρο βοήθημα για καθαρισμό και ενυδάτωση της μυτούλας των μικρών, ευνοώντας την αποβολή της περίσσειας βλέννας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για τον εξωτερικό καθαρισμό των ματιών, βουτώντας μια γάζα σε φυσιολογικό διάλυμα και ταμπονάροντας τα μάτια. Ενδείκνυται για θεραπεία με αερόλυμα, καθαρισμό ματιών και μύτης, ευνοεί τον γαλήνιο θηλασμό και τον ύπνο. Προειδοποιήσεις: Για χρήση από το αναπνευστικό, μην το καταπίνετε. Μίας χρήσης για έναν μόνο ασθενή. Μη ενέσιμο. Διατηρείται σε δροσερό και ξηρό μέρος. Να μην εκτίθεται σε πηγές φωτός ή θερμότητας. Να μην χρησιμοποιείται αν η φιάλη είναι κατεστραμμένη. Να μην χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Φυλάσσετε μακριά από τα παιδιά. Σύνθεση: Χλωριούχο νάτριο 0,9 g, κεκαθαρμένο νερό όσο είναι απαραίτητο για 100 ml. Για καθαρισμο μύτης και εξωτερικα ματια.

⚠ Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που βρίσκονται στο εσωτερικό της συσκευασίας πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

PL Izotoniczny roztwór soli fizjologicznej PhysioClean, oczyszczający i odżywczy

Oczyszczająco-odżywczy roztwór fizjologiczny to skuteczna pomoc w higienie nosa dziecka. Jego działanie oczyszczające i odżywcze pomaga wyeliminować nadmiar śluzu. Może być stosowany również do zewnętrznej higieny oczu, przy użyciu kompresu nasączonego roztworem fizjologicznym. Przydatny w aerozoloterapii, do oczyszczania oczu i nosa, ułatwia dziecku ssanie mleka matki i spokojny sen. Ostrzeżenia: do użytku zewnętrznego. Nie wstrzykiwać. Przechowywać w temperaturze pokojowej. Nie wystawiać na działanie promieni słonecznych ani źródeł ciepła. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Składniki: chlorek sodu 0,9 g - woda oczyszczona wystarczająca na 100 ml.

⚠ Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcje zawarte w opakowaniu i zachować je na przyszłość.

AR المحلول الفسيولوجي PhysioClean والتنظيف والتغذية

المحلول الفسيولوجي للتنظيف والتغذية هو مساعدة جيدة لنظافة أنف الطفل. ويساعد تأثير التنظيف والتغذية على التخلص من المخاط الزائد. ويمكن استخدامه أيضًا للنظافة الخارجية للعين باستخدام قماشة مبللة بمحلول فسيولوجي. مفيد في علاج الهباء الجوي، لتنظيف العينين والأنف، فهو يساعد في راحة الرضاعة الطبيعية والنوم. تحذيرات: للاستخدام الخارجي. لا يتم حقنه. يُحفظ في درجة حرارة الغرفة. لا تُعرضه لأشعة الشمس أو مصادر الحرارة. يُحفظ بعيدًا عن متناول الأطفال. المكونات: كلوريد الصوديوم 9.0 جم - ماء منقى مناسب لكمية 100 مل. لتنظيف الأنف والعيون الخارجية.

⚠ برجاء قراءة التعليمات المرفقة بالعبوة بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.